



Muriza

A modest Slab
with temptious curves

Apfelspatzn[®]

Metaalbewerking

KÜRBISKERNÖL & SCHMANKERL

47° 36' **N**, 15° 40' **O**

an effective office equipment

Magique

C'est dégoûtant!

Rulemaking Axon
Breakfasting Gosy
Qualifying Clerko
Stenographer Kiss
Groundwater Jigs
Metaalbewerking
Repacking Softly
Stenographer Kiss
Ringstraße Motel
Wisecracking Mo
Choklad & Ljuste
Rekordflug Rags
Återigen Söndag
Glycerol Goshaw
C'est dégoûtant!
Copywriting Rof
Wisecracking B
Redacting buoy

Breakfasting

Magique 1625

Breakfasting

Magique 1625

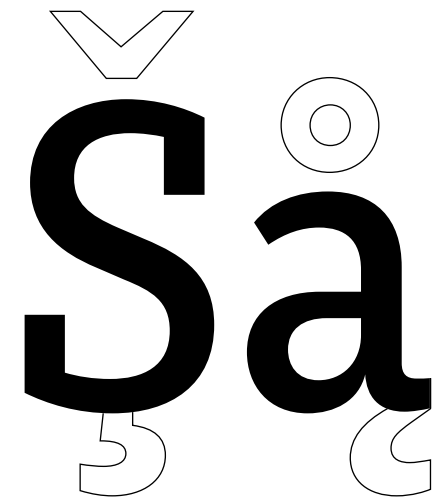
With Styrian roots and with a name dedicated to a region with soft rocks, forested mountains, narrow valleys and clear air “**Muriza**” is a modest slab serif with temptious curves: Its clear and economic typography linked to peculiarly shapes—like curved spurs instead of serifs—combines well working normalcy with refreshing uniqueness. With a range of nine well graduated weights—from delicate Hairline to sturdy Black—and a conventional but distinctive italic “**Muriza**” can fulfil almost every typographic wish until it is related to a sober design. Furthermore OpenType layout features like OLDSTYLE FIGURES, SMALL CAPS and STYLISTIC ALTERNATES or dingbats and arrows are included as well as an extended language support with most Latin-based scripts supported.

*With Styrian roots and with a name dedicated to a region with soft rocks, forested mountains, narrow valleys and clear air “**Muriza**” is a modest slab serif with temptious curves: Its clear and economic typography linked to peculiarly shapes—like curved spurs instead of serifs—combines well working normalcy with refreshing uniqueness. With a range of nine well graduated weights—from delicate Hairline to sturdy Black—and a conventional but distinctive italic “**Muriza**” can fulfil almost every typographic wish until it is related to a sober design. Furthermore OpenType layout features like oldstyle figures, small caps and stylistic alternates or dingbats and arrows are included as well as an extended language support with most Latin-based scripts supported.*

M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	⑧	☞	★
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	№	⑤	e
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	↪	☞	☆
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	↪	➔	←
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	☞	↗	☞
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	➔	★	⑥
M	m	M	<i>M</i>	<i>m</i>	⑤	ℓ	∅

A B C D E F G H I J K L M O P Q
R S T U V W X Y Z • 1 2 3 4 5 6
7 8 9 0 • a b c d e f g h i j k l m
o p q r s t u v w x y z • 1 2 3 4 5
6 7 8 9 0 • A B C D E F G H I J K
L M O P Q R S T U V W X Y Z • 1 2
3 4 5 6 7 8 9 0 • & @ \$. , ! ? “ »
« „ - - — | © % (/) { # } * + § °

AZERI Zəfər, jaketini də papağını da götür, bu axşam hava çox soyuq olacaq. **CATALAN** Jove xef, porti whisky amb quinze glaçons d'hidrogen, coi! **CROATIAN** Gojazni dačić s biciklom drži hmelj i finu vatu u džepu nošnje. **CZECH** Necht' již hříšné saxofony dáblů rozzvučí síň úděsnými tóny waltzu, tanga a quickstepu **DANISH** Høj bly gom vandt fræk sexquiz på wc **DUTCH** Lynx c.q. vos prikt bh: dag zwemjuf! **ESPERANTO** Eble ĉiu kvazaŭ-deca fuŝhoraĵo ĝojigos homtipon **ESTONIAN** Põdur Zagrebi tšellomängija-följetonist Ciqo külmetas kehvas garaažis **FILIPINO** Ang buko ay para sa tao dahil wala nang pwedeng mainom na gatas. **FINNISH** Törkylempijävongahdus Albert osti fagotin ja töräytti puhkuvan melodian **FRENCH** Buvez de ce whisky que le patron juge fameux West Frisian Alve bazige froulju wachtsje op dyn komst **GERMAN** Victor jagt zwölf Boxkämpfer quer über den großen Sylter Deich **HUNGARIAN** Jó foxim és don Quijote húszwattos lámpánál űlve egy pár búvös cipőt készít Icelandic Kæmi ný öxi hér, ykist þjófum nú bæði víl og ádrepa. **IRISH** D'fhuascail Íosa Úrmhac na hÓighe Beannaithe pór Éava agus Ádhaimh **ITALIAN** In quel campo si trovan funghi in abbondanza. **LATVIAN** Muļķa hipiji turpat brīvi mēģina nogaršot celofāna žņaudzējčūsku. **LITHUANIAN** Įlinkdama fechtuotojo špaga sublykčiojusi pragręžė apvalų arbūzą Norwegian Vår sære **ZULU** fra badeøya spilte jo whist og quickstep i min taxi. **POLISH** Jeżu kłąt,w, spłódź Finom część gry hańb! **PORTUGUESE** Luís argüia à Júlia que «brações, fé, chá, óxido, pôr, zângão» eram palavras do português. **ROMANIAN** Muzicologă în bej vând whisky și tequila, preț fix. **SERBIAN** Gojazni dačić s biciklom drži hmelj i finu vatu u džepu nošnje. **SLOVAK** Křdel' datl'ov učí koňa žrať kôru. **SLOVENIAN** Šerif bo za vajo spet kuhal domače žgance. Piškur molče grabi fižol z dna cezijeve hoste. **SPANISH** El veloz murciélago hindú comía feliz cardillo y kiwi. ¿qué figura exhibe! La cigüeña tocaba el saxofón ¿Detrás del palenque de paja? **SWEDISH** Yxskaftbud, ge vår WC-zonmö IQ-hjälp. **TURKISH** Fahiş bluz güvencesi yağdırma projesi çöktü.



Supported Languages

Afrikaans, Albanian, Basque, Bosnian (Latin), Chiga, Danish, German, Embu, English, Esperanto, Estonian, Faroese, Filipino, Finnish, French, Galician, Ganda language, Gusii, Indonesian, Irish, Icelandic, Italian, Kabuverdianu, Kalenjin, Kamba, Catalan, Kikuyu language, Cornish, Croatian, Latvian, Lithuanian, Luo language Luyia, Machame, Makonde, Malagasy language, Malay, Maltese, Manx, Meru, Morisyen, Dutch, Northern Ndebele language, Norwegian Bokmål, Norwegian Nynorsk, Nyankole, Oromo, Polish, Portuguese, Romansh, Rombo, Kinyarwanda, Romanian, Rwa, Samburu, Sango, Swedish, Swiss German, Sena, Serbian (Latin), Shona, Slovak, Slovenian, Soga, Somali, Spanish, Swahili, Taita, Teso, Czech, Hungarian, Vunjo, Welsh, Zulu

Hairline

Hairline Italic

100

Thin

Thin Italic

200

Light

Light Italic

300

Regular

Regular Italic

400

Medium

Medium Italic

500

SemiBold

SemiBold Italic

600

Bold

Bold Italic

700

ExtraBold

ExtraBold Italic

800

Black

Black Italic

900

Hairline & Italic

SPANISH — Considerando que *la libertad, la justicia y la paz en el mundo* tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, *el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria*, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına, uluslararası dostça

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig å fremme utviklingen av vennskapelige

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas genom lagens överhöghet, enär det är väsentligt att

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite ľných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarickým činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donútený uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spojených národov zdoraznil v Charte znovu svoju vieru

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne soit pas contraint, en

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà, della giustizia e della pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole evitare che l'uomo sia costretto a ricorrere,

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väarikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja kaasa aidata sõbralike

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht gezwungen wird,

Thin & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión, Considerando tam-

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına, uluslararası dostça

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig å fremme utviklingen av vennskapelige

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas genom lagens överhöghet, enär det

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite ľných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donútený uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyránii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spojených národov zdoraznil v Charte znovu

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne soit

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà, della giustizia e della pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole evitare che l'uomo sia costretto

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väarikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks piüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja kaasa aidata sõbralike

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht gezwun-

Light & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión, Con-

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları olarak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına, ulus-

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig å fremme utviklingen av vennskape-

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas genom lagens överhöghet, enär det är

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudské práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donúteý uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spojených národov zdoraznil v Charte znovu

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà*, della *giustizia* e della *pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole evitare che l'uomo sia

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja kaasa aidata

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht

Regular & Italic

SPANISH — Considerando que *la libertad, la justicia y la paz en el mundo* tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, *el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria*, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları olarak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına,

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsi-desettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig å fremme utviklingen av

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförtytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nød*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas genom lagens överhöghet,

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lých práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarickým činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donútený uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spojených

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà*, della *giustizia* e della *pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole evitare che l'uomo

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen,

Medium & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına,

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförbytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarickým činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donútený uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spo-

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà, della giustizia e della pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu

SemiBold & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbarska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donúteý uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà, della giustizia e della pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft

Bold & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recur-

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması *hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının* temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korun-

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av mänskosläktet och av deras lika och oförtytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbarska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite ľných práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donútený uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement *d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère*, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient pro-

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà, della giustizia e della pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento *di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die

ExtraBold & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları orak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av mänskosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för frihet, rättvisa och fred i världen, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nød, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättighe-

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lých práv členov ľudskej rodiny je základom slobody, spravodlivosti a mieru na svete, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barsbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donúteý uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della libertà, della giustizia e della pace nel mondo; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die

Black & Italic

SPANISH — Considerando que , l y tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido

TURKISH — İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının temeli olmasına, insan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, *dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları* bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları orak ilan edilmiş bulunmasına, insanın zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının

NORWEGIAN — Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for *frihet, rettferdighet og fred i verden*, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av *en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød*, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni

SWEDISH — Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av mänskosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för *frihet, rättvisa och fred i världen*, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av *en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd*, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att

SLOVAK — Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovných a neodcudzite lých práv členov ľudskej rodiny je základom *slobody, spravodlivosti a mieru na svete*, že zneuznanie ľudských práv a pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie *sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia*, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donúteý uchýliť sa, keď všetko ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať

FRENCH — Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de *la liberté, de la justice et de la paix dans le monde*, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits

ITALIAN — Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della *libertà*, della *giustizia* e della *pace nel mondo*; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento di *un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno* è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano

ESTONIAN — Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on *vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus*; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, *kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust*, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia

GERMAN — Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von *Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt* bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß *einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen*, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch

Small Caps	some html files some HTML files
Capitals to Small Caps	Jo & HAN ?! (ç85) jo & HAN ?! (ç85)
Case Sensitive	¿(H@E-B•169←)? ¿(H@E-B•169←)?
Discretionary Ligatures	2x2 -> <-> (2)[8] 2x2 → ↔ ② ⑧
Oldstyle Figures	fine 2516 rhythm fine 2516 rhythm
Lining Figures	COEQUAL 25167 COEQUAL 25167
Proportional Figures	du 7.28746 recul du 7.28746 recul
Tabular Figures	7016€+965¢-1£ 7016€+965¢-1£

Slashed Zero	mit der ISO 9060 mit der ISO 9060
Superscript, Subscript, Inferiors	x ⁷⁶ y ² +H ₂ O ^[18] x ⁷⁶ ×y ²⁺ H ₂ O ^[18]
Fractions, Denominator, Numerator	take 3 1/20 slices take 3 1/20 slices
Ordinals	N ^o 7 primera 1 ^a 2 ^o N ^o 7 primera 1 ^a 2 ^o
Historical Alternates	dell' illustrissimo dell' illuftrifsimo
Localized Forms	Do Gózd Lipiński Do Gózd Lipiński
Localized Forms	VE ÇAMLIHEMŞIN VE ÇAMLIHEMŞIN
Localized Forms	“Dat is mǐjn ijs!” “Dat is mǐjn ijs!”

Localized Forms	Femei și Bărbați Femei și Bărbați
Localized Forms	col·lectius d'obrer collectius d'obrer
Localized Forms	WEIßENSEENUß WEIßENSEENUß
Stylistic Set 01	Hoagy & Spagyric Hoagy & Spagyric
Stylistic Set 02	Hoagy & Spagyric Hoagy & Spagyric
Stylistic Set 03	Hoagy & Spagyric Hoagy & Spagyric
Stylistic Set 04	GROßEM MAßE GROßEM MAßE
Stylistic Set 05	me&you you&me me&you you&me

ggg

K

5

ü

&

¢

R

U